RECEIVED JAN 1 3 1987

REPUBLIQUE DE VANUATU

REPUBLIC OF VANUATU

JOURNAL OFFICIEL

OFFICIAL GAZETTE

29 décembre 1986 No. 39 29 December, 1986

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

NOTIFICATION OF PUBLICATION

LOIS

ACTS

LOI NO. 28 DE 1986 SUR LES PATENTES COMMERCIALES (MODIFICATION)

THE BUSINESS LICENCE (AMENDMENT) ACT NO. 28 OF 1986

LOI NO. 30 DE 1986 RELATIF A LA TAXE SUR LE LOYER

THE RENT TAXATION ACT NO. 30 OF 1986

ARRETES

ORDERS

THE RENT TAXATION ACT (COMMENCEMENT) ORDER NO. 52 OF 1986

PARLIAMENTARY LIBRARY OF THE REPUBLIC OF VANUATU
RECEIVED

REPUBLIC OF VANUATU

THE BUSINESS LICENCE (AMENDMENT) ACT, NO. 28 OF 1986

Arrangement of Sections

1. Amendment to the First Schedule to the Business Licence Act No.25 of 1983.

2. Commencement.

REPUBLIC OF VANUATU

THE BUSINESS LICENCE (AMENDMENT) ACT, NO. 28 OF 1986

Assent : 9/12/86
Commencement: 1/1/87

An Act to amend the Business Licence Act No.25 of 1983.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

AMENDMENT TO THE FIRST SCHEDULE TO THE BUSINESS LICENCE ACT NO.25 OF 1983

1. The Business Licence Act No.25 of 1983, as last amended by Act No.29 of 1985, is further amended in the First Schedule as follows:-

(1) (a) by deleting the item "Category B17" and substituting therefor the following new item:-

"**Category B17. Air Conditioning and Refrigeration.**

employing permanently:

(a)	less than 6 employees	82.500
(b)	6 to 10 employees	123.750
(c)	11 to 15 employees	165.000
(d)	16 to 49 employees	206.250
(e)	50 employees or more	275.000"; and

(b) by inserting therein opposite to item "Category B17" the following new item:-

"B17 includes the supply, installation, maintenance or repair of all domestic or commercial air conditioning, refrigeration plant and equipment or similar";

(2) by inserting immediately after item "Category B17" the following new item:-

"**Category B18. Other manufacturers not elsewhere classified.**

employing permanently:

(a)	less than 6 employees	82.500
(b)	6 to 10 employees	123.750
(c)	11 to 15 employees	165.000
(d)	16 to 49 employees	206.250
(e)	50 employees or more	275.000";

(3) by deleting the item "Category CI" and substituting therefor the following item:-

"**Category CI. Contractors and jobbing trades in building, earthworks, electrical drainage, harbour, road works etc**

for each employee	15.000
subject to a minimum fee of	50.000";

.../2.

(4) by deleting the item "Category D1" and substituting therefor the following item:-

"**Category D1. Importer.**

for each one million vatu or part thereof of the total annual value of imports for the licensing year: 20.000";

(5) by deleting the item "Category D2" and substituting therefor the following item:-

"**Category D2. Petroleum Importer.**

for each one million vatu or part thereof of the total annual value of imports for the licensing year: 30.000";

(6) in "item D3" (opposite to item Category D3) by deleting paragraph (ii) and substituting therefor the following paragraph:-

"(ii) Business in the merchandising trades which are holders of D1, D2 or D7 licences must also hold a D3 (a) or D3 (b) licence as appropriate. These businesses are entitled to reduce their D1, D2 or D7 licence fee as the case may be, by the amount of the D3 licence fee provided that the D1, D2 or D7 licence fee shall not be reduced to less than zero";

(7) by deleting item "Category D7" and substituting therefor the following item:-

"**Category D7. Automobile Importer.**

for each one million vatu or part thereof of the total annual value of imports for the licensing year: 20.000";

(8) (a) by inserting therein immediately after item "Category D9" the following new category.

"**Category D10. Take away food outlet** 15.000";
and

(b) by inserting therein opposite to item "Category D10" the following new item:-

"D10. A Category D10 licence must be held by all take away or fast food outlets in addition to any D9 licence required by virtue of the seating capacity";

.../3.

(9) by deleting the following words opposite item Category D11:-

"Retail Co-operative stores require D17, D4, D5 or D6 licence as appropriate" and substituting therefor the following item -

"D11 (a) Retail Co-operative stores require D4, D5, D6 or D17 licence as appropriate.

(b) the Vanuatu Co-operative Federation Ltd requires a Category D1 licence in respect of any imports made during the licensing year;"

(10) by deleting item "Category D14" and substituting therefor the following item:-

"**Category D14. Export of controlled products:**

for each one million vatu or part thereof of the total annual value of exports for the licensing year	5.000";

(11) by deleting item "Category D15" and substituting therefor the following item:-

"**Category D15. Other exporters**

for each one million vatu or part thereof of the total annual value of exports for the licensing year	5.000";

(12) in item "Category E1" by adding immediately after paragraph (c) thereof the following paragraph:-

"(d) for each booking office	10.000";

(13) in item "E12" (opposite to item Category E12) by deleting the words "general services to consignors" in paragraph (1) thereof, and substituting therefor the following words:-

"general services to consignors and customs clearance";

(14) in item "Category F1", in paragraph A thereof by deleting the words "or employee" and substituting therefor the following words:-

"or employee including those at all branches in Vanuatu";

(15) in item "Category F1", by adding immediately after paragraph D the following paragraph:-

"E - Branch offices of commercial banks (per branch)	10.000";

(16) (a) in item "Category F3", by deleting the words "for principal place of business";

(b) by deleting the words

"For branches :-	100.000
-plus for each non citizen, principal, partner or employee	25.000"; and

(c) by inserting therein immediately after paragraph (c) the following paragraph:-

"(d) plus, for each branch office 10.000";

(17) by deleting the item "Category F4" and substituting therefor the following item:-

"**Category F4. Insurance brokers, and agents and representatives of insurance companies.**

(a)	for principal place of business	100.000
	plus for each non citizen principal partner or employee,	25.000
(b)	plus for each branch office	10.000";

(18) by deleting the item "Category F6" and substituting therefor the following item:-

"**Category F6. Legal Practitioners**

(a)	for principal place of business	350.000
	plus for each non citizen principal, partner, practitioner or employee, including those in all branch offices in Vanuatu,	120.000
(b)	plus for each branch office in Vanuatu,	10.000";

(19) (a) by deleting the item "Category F7" and substituting therefor the following item:-

"**Category F7. Accounting Practitioners** 350.000

plus for each non citizen principal, partner, practitioner or employee including those in all branch offices in Vanuatu, 120.000

(b) plus for each branch office in Vanuatu 10.000";

(20) by deleting the item "Category F8", and substituting therefor the following item:-

"**Category F8A. Engineering and architectural services or practitioners** 300.000

plus for each non citizen principal, practitioner, partner or employee. 60.000

.../5.

B. Geological, core drilling, assaying and prospecting services	100.000
plus for each non citizen principal, practitioner, partner or employee.	25.000
C. Surveyors and draftsman	100.000
plus for each non citizen principal, practitioner, partner or employee	25.000";

(21) in item "F11" (opposite to item "Category F11") -

(a) by deleting the words "typing services", and substituting therefor the following words:-

"typing services but not typists working alone"; and

(b) by deleting the words "customs agencies";

(22) by deleting the item "G1" (opposite to item "Category G1") and substituting therefor the following item:-

G1. "Includes ostepaths chiropractors, pathologists, opticians and physiotherapists";

(23) by deleting the item "Category G4" and substituting therefor the following item:-

"Category G4 Nursing services 8.250";

(24) in item "G15" (opposite to item "Category G15") in paragraph (ii), by deleting the words:-

"household appliance and electrical repairs; repairs to business machines and equipment"

and substitute therefor the following words:-

"household appliance and electrical or electronic repairers working alone";

(25) in item "G18" (opposite to item "Category G18"), by deleting the words,

"subscription libraries, kindergartens and creches and private schools and educational institutions", and substituting therefor the words -

"subscription libraries and typists working alone";

(26) by adding immediately after item "Category G18" the following new item "Category G19",

"**Category G19. Kindergartens, private schools and educational services or institutions conducted for profit** 50.000";

(27) by deleting the heading "Class H Land Lords" and the items "Category H1" and "Category H2" thereunder;

(28) by deleting the paragraphs opposite the items "Category H1" and "Category H2";

(29) by deleting item "Category I1" and substituting therefor the following item:-

"**Category I1. Electricity generation and distribution companies**

for each one million vatu or part thereof of the total turnover from electricity sales during the licensing year: 30.000";

(30) by deleting item "Category I2" and substituting therefor the following item:-

"**Category I2. Telegraphic and telecommunication service providers:**

for each one million vatu or part thereof of the total turnover from telegraphic and telephone communications traffic during the licensing year: 30.000".

COMMENCEMENT

2. This Act shall come into force on the first day of January 1987.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 28 DE 1986 SUR LES PATENTES COMMERCIALES (MODIFICATION)

Sommaire

1. Modification de l'Annexe I de la loi No. 25 de 1983 sur les patentes commerciales.

2. Entrée en vigueur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 9/12/86
Entrée en vigueur : 1/1/86

LOI NO. 28 DE 1986 SUR LES PATENTES COMMERCIALES (MODIFICATION)

portant modification de la loi No. 25 de 1983.

Le président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

MODIFICATION DE L'ANNEXE I DE LA LOI NO. 25 DE 1983 SUR LES PATENTES COMMERCIALES

1. La loi No. 25 de 1983 sur les patentes commerciales telle que modifiée par la loi No. 29 de 1985, est de nouveau modifiée à l'Annexe I comme suit :

1) a) en supprimant le type "B17" et en le remplaçant par :

"B17. Climatisation et réfrigération.

employant en permanence :

a)	moins de 6 personnes	82.500
b)	6 à 10 personnes	123.750
c)	11 à 15 personnes	165.000
d)	16 à 49 personnes	206.250
e)	50 personnes ou plus	275.000"

b) en insérant en face du type "B17" ce qui suit :

"Le type B17 comprend la fourniture, l'installation, l'entretien et la réparation de toute installation, matériel, de climatisation et de réfrigération, ou autres..."

2) En insérant immédiatement après le type "B17", ce qui suit:

"B18. Autres entreprises industrielles

employant en permanence :

a)	moins de 6 personnes	82.500
b)	6 à 10 personnes	123.750
c)	11 à 15 personnes	165.000
d)	16 à 49 personnes	206.250
e)	50 personnes ou plus	275.000".

3) En supprimant le type "C1" et en le remplaçant par ce qui suit :

"C1. Les entrepreneurs et les sous-traitants en bâtiments, terrassements, électricité, drainage, quai, voirie etc...

pour chaque employé 15.000
sous réserve d'un droit minimal de 50.000".

4) En supprimant le type "D1" et en le remplaçant par ce qui suit :

"D1. Importateurs

Pour chaque tranche de 1 million de VT, ou partie de ce montant, de la valeur totale annuelle des importations effectuées au cours de l'année de la patente : 20.000".

5) En supprimant le type "D2" et en le remplaçant par ce qui suit :

D2. Importateur de pétrole

Pour chaque tranche de 1 million de VT, ou partie de ce montant, de la valeur totale annuelle des importations effectuées au cours de l'année de la patente : 30.000".

6) En supprimant l'alinéa ii) du paragraphe D3 (placé en face du type D3) et en le remplaçant par l'alinéa suivant :

"ii) les entreprises de commerce de marchandises titulaires d'une patente de type D1, D2 ou D7 doivent avoir aussi une patente de type D3.a) ou D3.b) selon le cas. Ces entreprises sont autorisées à réduire leur droit de patente de type D1, D2 ou D7 selon le cas, du montant du droit de la patente du type D3, à condition que le droit du type D1, D2 ou D7 ne soit pas réduit à moins de zéro".

7) En supprimant le type "D7" et en le remplaçant par ce qui suit :

"D7. Importateur d'automobiles"

pour chaque tranche de 1 million de VT, ou partie de ce montant, de la valeur totale annuelle des importations effectuées au cours de l'année de la patente : 20.000".

8) a) En insérant immédiatement après le type "D9" le nouveau type suivant :

"D10. Service de repas à emporter 15.000" ;

et

b) en insérant le nouveau paragraphe suivant en face du type "D10" :

"D10". Une patente de type D10 est aussi requise pour les services de repas à emporter en plus de toute patente de type D9 exigée en raison des places assises.

9) En supprimant en face du type D11 les mots suivants :

"les magasins de coopératives vendant au détail doivent acquérir une patente de type D17, D4, D5 ou D6 selon le cas", et en les remplaçant par le paragraphe suivant :

"D11 a) les magasins de coopératives vendant au détail doivent acquérir une patente de type D4, D5, D6 ou D17 selon le cas ;

b) la Fédération des sociétés coopératives doit acquérir une patente de type D1 pour effectuer toute importation au cours de l'année de la patente".

10) En supprimant le type "D14" et en le remplaçant par ce qui suit :

"D14. Exportation de produits contrôlés

Pour chaque tranche de 1 million de VT ou partie de ce montant, de la valeur totale annuelle des exportations effectuées au cours de l'année de la patente : 5.000".

11) En supprimant le type "D15" et en le remplaçant par ce qui suit :

"D15. Autres entreprises d'exportation

Pour chaque tranche de 1 million de VT, ou partie de ce montant, de la valeur totale annuelle des exportations effectuées au cours de l'année de la patente : 5.000."

12) En ajoutant au type "E1", après l'alinéa c), l'alinéa d) suivant :

"d) pour chaque bureau de réservation 10.000".

13) En supprimant au paragraphe E12 i), les mots "les sources généraux aux expéditeurs" et en les remplaçant par les mots suivants :

"les services généraux aux expéditeurs et au service de dédouanement".

14) En supprimant à l'alinéa A du type F1 les mots "ou employé" et en les remplaçant par :

"ou employé y compris ceux travaillant dans toutes leurs succursales à Vanuatu".

15) En ajoutant tout de suite après l'alinéa D du type F1, ce qui suit :

"E. Bureaux de succursales des banques commerciales (par succursale) 10.000".

16) a) Au type F3, en supprimant les mots "établissement principal" ;

b) en supprimant les mots :

"succursales : 100.000
- supplément pour chaque employeur, associé ou employé qui n'a pas la nationalité vanuatuane 25.000" ;

et

c) en introduisant juste après l'alinéa c) ce qui suit :

"d) supplément pour chaque bureau de succursale" 10.000".

17) En supprimant le type F4 en le remplaçant ainsi :

"F4. Courtiers, agents et représentants d'assurance

a) établissement principal 100.000

supplément pour chaque employeur, associé ou employé qui n'a pas la nationalité vanuatuane 25.000

b) supplément pour chaque bureau de succursale 10.000".

18) En supprimant le type F6 et en le remplaçant par ce qui suit :

"F6. **Hommes de loi**

a) établissement principal 250.000

supplément pour chaque employeur, associé, homme de métier ou employé qui n'a pas la nationalité vanuatuane, y compris ceux travaillant dans tous les bureaux de succursales de Vanuatu, 120.000

b) supplément pour chaque bureau de succursale de Vanuatu, 10.000",

19) a) En supprimant le type F7 et en le remplaçant par ce qui suit :

"F7. **Cabinets comptables** 250.000

supplément pour chaque employeur, associé, homme de métier ou employé qui n'a pas la nationalité vanuatuane, y compris ceux travaillant dans tous les bureaux de succursales de Vanuatu, 120.000

b) supplément, pour chaque bureau de succursale de Vanuatu 10.000",

20) en supprimant le type F8 et en le remplaçant par ce qui suit :

"F8.A. **Cabinet d'ingénieurs et études d'architectures ou homme de métier** 300.000

supplément pour chaque employeur, homme de métier, associé ou employé qui n'a pas la nationalité vanuatuane 60.000

B. **Services géologiques, de forages, d'analyses et de prospections** 100.000

supplément pour chaque employeur, homme de métier, associé ou employé qui n'a pas la nationalité vanuatuane 25.000

C. Experts et dessinateurs 100.000

supplément pour chaque employeur, homme de métier, associé ou employé qui n'a pas la nationalité vanuatuane 25.000".

21) Au type F11 (en face du type F11) :

a) en supprimant les mots " agences de dactylographie" et en les remplaçant par les mots suivants :

"agences de dactylographie mais non dactylographes travaillant à leur compte" ; et

b) en supprimant les mots "commissaires agréés en douanes".

22) En supprimant le type G1 (en face du type G1) et en le remplaçant ainsi :

G1. "inclut les ostéopathes, chiropracteurs, pathologistes, opticiens et physiothérapeutes".

23) En supprimant le type G4 et en le remplaçant par ce qui suit :

"G4. Services d'infirmières 8.250".

24) A l'alinéa (i) du type G15 (en face du type G15), en supprimant les mots :

"réparateurs d'appareils électroménagers et d'équipement de bureau"

et en les remplaçant par ce qui suit :

"réparateurs d'appareils électroménagers ou électroniques, travaillant à leur compte".

25) Au type G18 (en face du type G18), en supprimant les mots :

"bibliothèques payantes, jardins d'enfants, crèches, écoles privées et institutions d'éducation" ;

et en les remplaçant par les mots :

"bibliothèques payantes et dactylos travaillant à leur compte".

26) En ajoutant tout de suite après le type G18, le nouveau type G19, ainsi :

"G19.	Jardins d'enfants, écoles privées et services ou institutions d'éducation à but lucratif	50.000".

27) En supprimant le chapitre "Catégorie H : Bailleurs d'immeubles" et les types H1 et H2.

28) En supprimant les alinéas se trouvant en face des types H1 et H2.

29) En supprimant le type I1 et en le remplaçant par ce qui suit :

"I1.	Société de production et de distribution d'électricité pour chaque tranche de 1 million de VT, ou partie de ce montant, ou partie de ce chiffre d'affaires tiré au cours de l'année pour laquelle une patente commerciale est délivrée :	30.000".

30) En supprimant le type I2 et le remplaçant par ce qui suit :

"I2.	Services de télégraphes et de télécommunications pour chaque tranche de 1 million de VT, ou partie de ce montant, du chiffre d'affaires tiré au cours de l'année pour laquelle une patente commerciale est délivrée :	30.000".

REE EN VIGUEUR

La présente loi entrera en vigueur le 1er janvier 1987.

REPUBLIC OF VANUATU

THE RENT TAXATION ACT No. 30 OF 1986

Arrangement of Sections

1. Interpretation.
2. Appointment of a Collector.
3. Imposition of tax on rent.
4. Persons chargeable.
5. Chargeability to tax, of Trustees.
6. Tax on non-resident persons.
7. Chargeability on rent derived by wife or child.
8. Chargeability to tax on rent of a sublease.
9. Exemption from tax.
10. Minister's power to exempt.
11. Returns to be furnished by the taxpayer.
12. Returns to be furnished on notice.
13. Penalty for failure to furnish returns.
14. Payment of tax by self assessment.
15. Assessment of the Collector.
16. Additional assessment by the Collector.
17. Appeal to the Minister.
18. Finality of assessment.
19. Penalty for incorrect return.
20. Tax in default and sums added.
21. Tax in default to be a debt.
22. Recovery of tax out of debts.
23. Tax to be payable notwithstanding any prosecution or conviction.
24. Offences relating to fraud.
25. Prosecutions to be with the sanction of the Collector.
26. Collector's power to acquire further information.
27. Summary procedures.
28. Certificate by the Collector.
29. Records.
30. Collector's power to search.
31. Offence by corporate body, etc.
32. Rent taxation not to be passed on to lessee or tenant.
33. Delegation of powers of the Collector.
34. Regulations.
35. Commencement.

SCHEDULE 1

SCHEDULE 2

REPUBLIC OF VANUATU

THE RENT TAXATION ACT No. 30 OF 1986

Assent : 9/12/86
Commencement: 29/12/86

An Act to provide for the imposition of tax on rent and for matters, connected therewith.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

INTERPRETATION

1. In this Act, unless the context otherwise requires -

'agent' includes every person who in Vanuatu, for or on behalf of any other person out of Vanuatu holds, controls, receives or disposes of any rent belonging to such other person;

'chargeable period' means either of the following two periods -

(a) the period commencing on 1 December of any year and ending on 31 May in the immediately succeeding year; or

(b) the period commencing on 1 June of any year and ending on 30 November of that year:

Provided that the first chargeable period for which tax shall be charged shall commence on the date of coming into force of this Act and end on 31st May 1987;

'Collector' means the Collector appointed under section 2 or any person acting under the authority of the Collector;

'lease' means any lease written or oral and includes a sublease or tenancy, and any licence, concession, permission or other right granted to any person for the use or occupation of any land in Vanuatu and 'lessor' and 'lessee' shall be construed accordingly;

'rent' includes all payments which a lessee is bound to make to the lessor under the terms of a lease without any deductions, and includes premiums;

.../2.

'tax' means the tax chargeable under this Act, and includes any sum added to such tax by reason of defaults, and penalties imposed;

'taxpayer' means the person charged with or liable to pay the tax under this Act;

'trustee' includes any trustee, guardian, curator, manager, or other person having the direction, control or management of any land or property on behalf of any person.

APPOINTMENT OF A COLLECTOR

2. For the purposes of this Act, there shall be appointed by the Minister, a Collector who shall be responsible for the collection of the tax under this Act and be in charge of the general administration of this Act.

IMPOSITION OF TAX ON RENT

3. Tax shall, subject to the provisions of this Act, be charged at the appropriate rates specified in Schedule 1 to this Act, for every chargeable period, on all rents derived from all leases during that chargeable period.

PERSONS CHARGEABLE

4. The tax shall, subject to the provisions of this Act, be charged to and paid by each person who derives rent from any leases.

CHARGEABILITY TO TAX, OF TRUSTEES

5. (1) Subject to the provisions of this Act, any person who derives rent as a trustee for another person who is identified as beneficially entitled to that rent, shall be chargeable to tax on that rent as if he were that identifiable person.

(2) Subject to the provisions of this Act, any person who derives rent as a trustee for another person who is not identified as benefically entitled to that rent, shall be chargeable to tax on that rent as if he were beneficially entitled to that rent.

TAX ON NON-RESIDENT PERSONS

6. A person not resident in Vanuatu shall be chargeable either in his own name or in the name of his agent or trustee on rents derived from his leases, whether such agent or trustee has the receipt of the rent or not.

.../3.

CHARGEABILITY ON RENT DERIVED BY WIFE OR CHILD

7. (1) The rent derived by any wife shall be aggregated with and deemed to form part of the rent derived by her husband, if the marriage subsists during that chargeable period.

(2) The rent derived by any child under 18 years shall be aggregated with and deemed to form part of the rent derived by -

(a) his father, if the marriage of his parent subsists during that chargeable period; or

(b) the parent who maintains him and with whom he lives during that chargeable period, if the marriage of his parent does not subsist in that chargeable period.

CHARGEABILITY TO TAX ON RENT OF A SUBLEASE

8. Where a lessee pays rent to a lessor who is liable to pay tax on that rent under this Act, and such lessee sublets the whole of the property to which the lease relates, to another person (sub-lessee), only the excess of the rent received by the lessee from the subletting over the rent paid by him to the lessor shall be deemed to be the rent derived by the lessee for the purpose of this Act, and tax shall be charged on such rent.

EXEMPTION FROM TAX

9. (1) No tax shall be payable on any premium for any lease expressed to be for a term of 21 years or more without renewals.

(2) All Custom Owners of land and their trustees are exempt from paying tax under this Act on rent derived from head leases granted on land to which they are the custom owners or trustees.

(3) The following persons are exempt from paying tax under this Act:-

(a) The persons specified in Schedule 2;

(b) Religious Institutions;

(c) Benevolent Associations; and

(d) Political Parties, any member of which holds membership of Parliament.

MINISTER'S POWER TO EXEMPT

10. (1) The Minister may in the public interest and having regard to the national economy, by order exempt any person from paying tax under this Act.

(2) The Minister may by order -

(a) exempt from payment of tax any person;

(b) reduce or vary the rates specified in Schedule 1 to this Act, in respect of any person;

who is a citizen or who is a company all the shareholders of which are citizens.

.../4.

RETURNS TO BE FURNISHED BY THE TAXPAYER

11. (1) Every taxpayer shall furnish to the Collector within twenty eight days, immediately succeeding the end of a chargeable period, a return in such form and containing such particulars as may be prescribed of the rent derived by such taxpayer during that chargeable period.

(2) Any taxpayer who fails to furnish a return under subsection (1) is guilty of an offence and is liable to a fine not exceeding 50,000 vatu and if the failure continues to a further fine of 2,000 vatu for each day on which the failure so continues.

RETURNS TO BE FURNISHED ON NOTICE

12. (1) The Collector may give notice in writing to any person requiring him to furnish within the time specified in such notice a return in such form and containing such particulars as may be prescribed of the rent derived by that person during any chargeable period.

(2) Any person who fails to comply with a notice given to him under subsection (1) requiring him to furnish a return, of the rent derived, is guilty of an offence and is liable to a fine not exceeding 50,000 vatu and if the failure continues to a further fine not exceeding 2,000 vatu for each day on which the failure so continue.

PENALTY FOR FAILURE TO FURNISH RETURNS

13. (1) Whenever any taxpayer fails to furnish returns which he is required to furnish under section 11 or fails to comply with a notice given to him by the Collector under section 12 requiring him to furnish a return of the rent derived, the Collector may by notice in writing -

(a) impose on such person a penalty of a sum not exceeding 50,000 vatu; and

(b) require such person -

(i) to pay such penalty; and

(ii) to furnish such return;

within such period as may be specified in such notice.

(2) The Collector may reduce or waive any penalty imposed on any person under this section, if such person proves to the satisfaction of the Collector, that his failure to furnish a return was due to circumstances beyond his control and that he has after the imposition of the penalty, furnished such return.

(3) When a penalty is imposed on a person under this section he shall not be liable to a prosecution for an offence under section 11 and 12.

PAYMENT OF TAX BY SELF ASSESSMENT

14. The tax, which any taxpayer is liable to pay under this Act, for any chargeable period shall be assessed by the taxpayer and paid by such taxpayer to the Collector within twenty eight days immediately succeeding the end of that chargeable period.

.../5.

ASSESSMENT OF THE COLLECTOR

15. (1) When a taxpayer has failed to furnish a return, for any chargeable period, the Collector may within fourteen days immediately succeeding the end of the period within which the return has to be furnished under section 11, or section 12, as the case may be, assess the tax which in the judgment of the Collector such taxpayer ought to have been assessed and paid and give notice to such taxpayer stating the amount of tax assessed by the Collector as payable.

(2) Any assessment made under subsection (1) shall not affect the liability of such person to a penalty under section 13 for failure to furnish a return under the Act.

ADDITIONAL ASSESSMENT BY THE COLLECTOR

16. (1) Where a taxpayer has understated in any return the amount of rent derived by him during any chargeable period, and the tax has been assessed at less than the proper amount, the Collector may assess such person at the additional amount at which according to his opinion such taxpayer ought to have assessed, and give notice to such taxpayer stating the amount of rent assessed and the amount of tax assessed and payable.

APPEAL TO THE MINISTER

17. Any person aggreived by the amount of an assessment made under section 15 or section 16, may within a period of 30 days of the notification of assessment appeal to the Minister against such assessment.

FINALITY OF ASSESSMENT

18. Where no valid appeal has been lodged within the time specified in section 17, against an assessment as regards the amount of the rent assessable, or when an appeal preferred against such an assessment is dismissed or where the amount of such rent assessable has been determined on appeal, the assessment as made or determined on appeal as the case may be shall be final and conclusive for all purposes of this Act, as regards the amount of such assessable rent.

PENALTY FOR INCORRECT RETURN

19. (1) Where in an assessment made in respect of any taxpayer, the amount of the assessable rent exceeds the amount specified as his assessable rent in the return furnished by him under section 11 and 12 and the assessment is final and conclusive under section 18 unless that taxpayer proves to the satisfaction of the Collector that there is no fraud or wilful negligence involved in the disclosure of rent derived by that taxpayer in such return, the Collector shall in writing order that taxpayer to pay on or before a specified date, a sum equal to twice the tax on the amount of the excess as a penalty for making an incorrect return.

(2) Where in respect of a taxpayer's return a penalty is imposed on him under this section, he shall not be liable to a prosecution for an offence relating to that return under section 24.

.../6.

TAX IN DEFAULT AND SUMS ADDED

20. (1) Where tax for any chargeable period is not paid on or before the date specified in section 14, such tax or where any tax assessed by the Collector for any chargeable period, and required to be paid on or before the date specified in the notice of asssessment is not so paid, such tax shall be deemed to be in default and, the taxpayer who is liable to pay such tax shall be deemed to be a defaulter for the purposes of this Act.

(2) Where any taxpayer is in default, and where the amount in default is not paid, the defaulter shall in addition to the tax in default pay a further sum at the rate of 25 per cent per annum in respect of the period during which tax is in default.

(3) The Collector may reduce or waive any sum added under this section if it appears to him, that such reduction or waiver is just and equitable in all the circumstances of the case.

TAX IN DEFAULT TO BE A DEBT

21. (1) The tax in default under this Act, shall be a debt due to the Government which shall notwithstanding anything contained in any other law be paid in priority.

(2) For the purposes of this section and sections 22, 27 and 28 'tax in default' means tax chargeable under this Act together with any sum added to such tax by reason of defaults, and penalties imposed under this Act.

RECOVERY OF TAX OUT OF DEBTS

22. (1) Where tax payable by a taxpayer is in default, and it appears to the Collector to be probable that any person -

(a) was or about to pay money to the taxpayer; or

(b) holds money for or on account of the taxpayer; or

(c) holds money on account of some other person for payment to the taxpayer; or

(d) has authority from some other person to pay money to the taxpayer as his agent,

the Collector may give to such person notice in writing (copy of which shall be sent by post to the defaulter) requiring him to pay any such monies not exceeding the amount of the tax in default, to the Collector, within such period as may be specified in such notice.

The notice shall apply to all such moneys which are in his hands or due from him at the date of receipt of such notice, or come into his hands or become due from him or are about to be paid by him at any time within a period of three months after the date of such notice.

(2) Any person who has made any payment under this section shall be deemed to have acted under the authority of the taxpayer in default and of all other persons concerned and is hereby indemnified in respect of such payment against all proceedings, civil or criminal notwithstanding the provisions of any written law, contract or agreement.

.../7.

(3) Any person to whom a notice has been given under subsection (1) who is unable to comply therewith owing to the fact the moneys referred to in that subsection do not come into his hands or that no such moneys become due from him within the period referred in that subsection, shall within fourteen days of the expiration thereof give notice in writing to the Collector apprising him of the facts.

(4) Where any person to whom a notice has been given under subsection (1) is unable to comply therewith and has failed to give notice to the Collector as provided in subsection (3), or where such person has deducted or could have deducted the tax to which the notice relate or any part thereof and has not paid as required by the Collector the amount of such tax within fourteen days after the expiration of the period referred to in subsection (1), such person shall, be guilty of an offence, and is liable to a fine not exceeding 20,000 vatu, and if the failure continues to a further fine not exceeding 2,000 vatu for each day on which the failure so continues.

TAX TO BE PAYABLE NOTWITHSTANDING ANY PROSECUTION OR CONVICTION

23. The institution of a prosecution in respect of an offence under this Act or the imposition of a penalty, fine or term of imprisonment in respect of any such offence shall not relieve any person from liability to assessment, or payment, of any tax for which he is or may be liable.

OFFENCES RELATING TO FRAUD

24. Any person who -

(a) omits from a return made or furnished under this Act, any rent which he should have included in such return; or

(b) makes any false statement, or entry in any return made or furnished under this Act; or

(c) gives any false answer whether verbally or in writing to any question or request for information asked or made in accordance with the provisions of this Act; or

(d) prepares or maintains or authorizes the preparation or maintenance of any false books of account or other records or falsifies or authorizes the falsification of, any books of account or record, or

(e) makes use of any fraud, art or contrivance of whatsoever or authorizes the use of any such fraud, art or contrivance;

and thereby evades or attempts to evade tax or assists any other person to evade such tax shall be guilty of an offence and be liable on conviction to a fine not exceeding 500,000 vatu or to imprisonment for any term not exceeding 2 years or both such fine and imprisonment.

PROSECUTIONS TO BE WITH THE SANCTION OF THE COLLECTOR

25. No prosecution in respect of an offence under section 24 maybe commenced except at the instance or with the sanction of the Collector.

.../8.

COLLECTOR'S POWER TO ACQUIRE FURTHER INFORMATION

26. (1) For the purposes of obtaining full information in respect of any rent derived by any person, the Collector may give notice in writing to such person or any other person, requiring him -

(a) to furnish within the time specified in such notice fuller and further information relating to any matter as in the opinion of the Collector is necessary or relevant for the assessment of the tax payable by him or any other person;

(b) to produce for examination or transmit to the Collector, within the period specified in such notice any book, register file, tape, disc, record, paper, cheque, instrument or other document or article, in his possession or control as may be specified in that notice;

(c) to attend in person or by representative authorized by him at such place and on such date and at such time as may be specified in the notice, for the purpose of being examined regarding the rent he or any other person derived.

(2) Any person who fails to comply with a notice given to him under subsection (1) is guilty of an offence and is liable to a fine not exceeding 100,000 vatu and if the failure continues to a further fine not exceeding 2,000 vatu for each day on which the failure so continues.

SUMMARY PROCEDURES

27. The Judicial Committee shall provide summary court procedures for the recovery of tax in default.

CERTIFICATE BY THE COLLECTOR

28. In any proceedings for the recovery of tax in default under this Act -

(a) A certificate by the Collector that any tax is in default shall be sufficient evidence of that fact until the contrary is proved.

(b) A photocopy, of any document or extract from any document certified by the Collector to be such document shall be admissible in any proceedings to the same extent as the document itself.

(c) A document purporting to be a certificate under paragraph (a) or (b) shall be accepted as such certificate unless the contrary is proved.

RECORDS

29. (1) Every taxpayer shall keep records and documents in Bislama, English or French within Vanuatu sufficient to enable an accurate calculation of the rent derived by him to be made for the purposes of this Act, and shall keep them for four years from the end of the relevant chargeable period.

(2) Any taxpayer failing to comply with this section shall be guilty of an offence and shall be liable to a fine not exceeding 100,000 vatu.

.../9.

COLLECTOR'S POWER TO SEARCH

30. The Collector or any officer authorised by him, accompanied by a police officer, if in the opinion of the Collector, the presence of a police officer is necessary, may enter and search at any reasonable time any building or place where he has reason to believe that any article, book of account or other document which in his opinion will be useful for or relevant to, any purposes of this Act may be found and examine any such article, book of account or other document if found; seize or place marks of identification thereon or make extracts or copies therefrom.

OFFENCE BY CORPORATE BODY, ETC.

31. Where an offence under this Act has been committed by a company or body of persons corporate or unincorporate, any person who at the time of the commission of the offence was a director, manager, company secretary or other principal officer of that company or body of persons or who was acting or purporting to act in any such capacity, shall be guilty of the offence unless he proves that the offence was committed without his consent or knowledge and that he exercised all diligence to prevent the commission of the offence as he ought to have exercised having regard to the nature of his functions in such capacity and to all the circumstances.

RENT TAXATION NOT TO BE PASSED ON TO LESSEE OR TENANT

32. Notwithstanding anything to the contrary contained in any lease, monies due under this Act shall not be recoverable by the taxpayer from the lessee or tenant in respect of that lease.

DELEGATION OF POWERS OF THE COLLECTOR

33. (1) The Collector may by writing under his hand, delegate to any officer any of the powers or functions conferred on or assigned to the Collector by this Act.

(2) Every officer to whom any power or function is delegated under subsection (1) shall exercise or discharge that power or function subject to the directions of the Collector.

REGULATIONS

34. (1) The Minister may by Order make regulation for the purpose of carrying out or giving effect to the principles and provisions of this Act.

(2) In particular and without prejudice to the generality of the powers conferred by subsection (1) the Minister may make regulations in respect of any matter which is required or authorized by this Act to be prescribed.

(3) Contravention of or failure to comply with any regulation made under this Act shall be an offence under this Act and shall be punishable with a fine not exceeding 200,000 vatu.

COMMENCEMENT

35. This Act shall come into force on such date as the Minister shall appoint by Order published in the Gazette.

SCHEDULE 1

Rates of tax for each chargeable period (i.e. half year rates)

A. Where the taxpayer is a natural person:

Total of all rent derived by the taxpayer during the Chargeable period –	Amount of tax to be charged –
– does not exceed VT 150.000	– no tax is charged
– exceeds VT 150.000 but does not exceed VT 300.000	– 5% of the excess over VT 150.000
– exceeds VT 300.000 but does not exceed VT 500.000	– VT 7,500 plus 10% of the excess over VT 300.000
– exceeds VT 500.000	– VT 27,500 plus 15% of the excess over VT 500.000

B. Where the taxpayer is not a natural person, the amount of tax to be charged is 15% of all rent derived by the taxpayer during the chargeable period.

SCHEDULE 2

PERSON EXEMPT

The following persons are exempt from paying tax under this Act :

(1) Vila Urban Land Corporation.

(2) Luganville Urban Land Corporation.

(3) Santo Land Council.

(4) National Housing Corporation.

(5) National Provident Fund.

(6) Local Government Councils.

(7) Port Vila Municipal Council.

(8) Luganville Municipal Council.

REPUBLIQUE DE VANUATU

LOI NO. 30 DE 1986 RELATIF A LA TAXE SUR LE LOYER

Sommaire

1. Définitions.
2. Nomination d'un Collecteur.
3. Imposition d'une taxe sur le loyer.
4. Personnes imposables.
5. Imposition des fiduciaires.
6. Imposition des non-résidents.
7. Imposition de loyers perçus par les parents proches.
8. Imposition sur le loyer d'un sous-bail.
9. Exemption de taxe.
10. Pouvoir d'exemption du Ministre.
11. Déclaration du redevable.
12. Notification de déclaration à fournir.
13. Peine pour non-déclaration.
14. Paiement de la taxe sur évaluation du redevable.
15. Evaluation du Collecteur.
16. Evaluation complémentaire par le Collecteur.
17. Appel au Ministre.
18. Irrévocabilité de l'évaluation.
19. Majoration pour déclaration inexacte.
20. Défaut de paiement de la taxe et majorations.
21. Défaut de paiement réputé dette publique.
22. Recouvrement de la taxe à partir des dettes.
23. Taxe exigible nonobstant toute poursuite judiciaire ou condamnation.
24. Infractions de caractère frauduleux.
25. Avis favorable du Collecteur en cas de poursuite judiciaire.
26. Pouvoir du Collecteur d'obtenir un complément d'information.
27. Procédures sommaires.
28. Certification par le Collecteur.
29. Dossiers.
30. Pouvoir de perquisition du Collecteur.
31. Infractions commises par personnes morales etc...
32. Interdiction de transfert de la taxe exigible au preneur ou locataire.
33. Délégation des pouvoirs du Collecteur.
34. Règlements.
35. Entrée en vigueur.

ANNEXE 1
ANNEXE 2

REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée : 9/12/86
Entrée en vigueur : 29/12/86

LOI NO.30 DE 1986 RELATIVE A LA TAXE SUR LE LOYER

visant à établir la taxe sur le loyer et statuant sur les matières connexes.

Le président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

DEFINITIONS

1. Dans la présente loi, sous réserve du contexte :

(lease) "bail" signifie tout bail écrit ou verbal et comprend un sous-bail ou une location et toute licence, concession, permission ou autre droit accordé à toute personne pour l'usage ou l'occupation de tout immeuble à Vanuatu. Les termes "bailleur" et "preneur" doivent être interprétés en conséquence ;

(Collector) "Collecteur" désigne le Collecteur nommé en vertu de l'article 2 ou toute personne agissant sous son autorité ;

(trustee) "fiduciaire" inclut tout fiduciaire, gardien, curateur, gérant ou autre personne ayant la direction, le contrôle, la gestion, de tout immeuble ou propriété au nom d'une autre personne ;

(rent) "loyer" signifie tous les versements que le preneur est tenu d'effectuer au bailleur en vertu d'un bail sans aucune déduction, redevances incluses ;

(agent) "mandataire" inclut toute personne à Vanuatu qui au nom d'une autre personne absente de Vanuatu, détient, contrôle, reçoit ou dispose de tout loyer appartenant à cette autre personne ;

(chargeable period) période d'imposition" désigne l'une des deux périodes suivantes :

a) la période allant du 1er décembre au 31 mai de l'année suivante ; ou

b) la période allant du 1er juin au 30 novembre de la même année,

sous réserve que la première période d'imposition commence à la date d'entrée en vigueur de la présente loi et finisse le 31 mai 1987 ;

(taxpayer) "redevable" désigne toute personne imposée ou imposable en vertu de la présente loi ;

(tax) "taxe" signifie la taxe imposable conformément à la présente loi et inclut toute somme ajoutée à la taxe pour défaut de paiement et les peines imposées.

NOMINATION D'UN COLLECTEUR

2. Aux fins d'application de la présente loi, le Ministre doit nommer un Collecteur responsable du recouvrement de la taxe, aux termes de la loi et de l'administration générale de la loi.

IMPOSITION D'UNE TAXE SUR LE LOYER

3. Sous réserve des dispositions de la présente loi, une taxe, à des taux spécifiés dans l'Annexe 1 de la présente loi, sera imposée pour chaque période d'imposition sur tous les loyers perçus au cours de ladite période.

PERSONNES IMPOSABLES

4. Sous réserve des dispositions de la présente loi, la taxe est imposée et payée par toute personne percevant un loyer afférent à tout bail.

IMPOSITION DES FIDUCIAIRES

5. 1) Sous réserve des dispositions de la présente loi, toute personne percevant un loyer à titre de fiduciaire pour une autre personne identifiable comme ayant droit au bénéfice du loyer est imposable comme si elle était ladite personne.

2) Sous réserve des dispositions de la présente loi, toute personne percevant un loyer à titre de fiduciaire pour une autre personne non identifiée comme ayant droit au bénéfice du loyer est imposable comme si elle avait qualité d'ayant droit au bénéfice de ce loyer.

IMPOSITION DES NON-RESIDENTS

6. Une personne non-résidente à Vanuatu est imposable en son propre nom ou au nom de son mandataire ou fiduciaire sur les loyers afférents à ses baux, que ce mandataire ou ce fiduciaire soit en possession ou non de la quittance de loyer.

IMPOSITION DES LOYERS PERCUS PAR LES PARENTS PROCHES

7. 1) Le loyer perçu par la femme s'ajoute et est assimilé à une part du loyer perçu par le mari si le mariage subsiste durant la période d'imposition.

2) Le loyer perçu par tout enfant âgé de moins de 18 ans s'ajoute et est assimilé à une part du loyer perçu par :

a) son père si le mariage de ce dernier subsiste durant la période d'imposition ; ou

b) le parent qui assure sa subsistance et avec lequel il vit durant la période d'imposition si le mariage de son père est rompu durant cette période.

IMPOSITION SUR LE LOYER D'UN SOUS-BAIL

8. Lorsqu'un preneur verse à un bailleur, un loyer imposable en vertu de la présente loi et que ce preneur sous-loue la totalité de la propriété sous contrat du bail à une autre personne (sous-preneur), seul l'excédent du loyer perçu par le preneur pour la sous-location sur le loyer payé au bailleur est réputé loyer de ladite sous-location, aux termes de la présente loi, et imposable.

EXEMPTION DE TAXE

9. 1) Nulle redevance pour un bail accordé pour une période de 21 ans ou plus sans renouvellement ne peut être taxée.

2) Tous les propriétaires coutumiers et leurs fiduciaires sont exemptés de taxe sur les baux d'origine des propriétés leur appartenant en leur qualité de propriétaire coutumier ou pour lesquelles ils servent de fiduciaires, conformément aux dispositions de la présente loi.

3) Aux termes de la présente loi, les personnes suivantes sont exemptées de taxe :

a) les personnes spécifiées dans l'Annexe 2 ;

b) les institutions religieuses ;

c) les organisations charitables ; et

d) les partis politiques représentés au Parlement.

POUVOIR D'EXEMPTION DU MINISTRE

10. 1) Aux termes de la présente loi, le Ministre peut, dans l'intérêt public et par souci de l'économie nationale, exempter par arrêté toute personne du paiement de la taxe.

2) Le Ministre peut, par arrêté :

a) exempter du paiement de la taxe ;

b) réduire ou modifier les taux d'imposition spécifiés dans l'Annexe 1 de la présente loi,

au regard d'une personne de nationalité vanuatuane ou d'une société dont tous les actionnaires ont la nationalité vanuatuane.

DECLARATION DU REDEVABLE

11. 1) Tout redevable doit fournir au Collecteur, dans un délai de vingt huit jours à compter de la fin de la période d'imposition, une déclaration, dans la forme et avec les particularités requises, du loyer perçu durant ladite période.

2) Tout redevable qui omet de faire une déclaration en vertu du paragraphe 1) ci-dessus, se rend coupable d'une infraction et est passible d'une amende n'excédant pas 50.000 VT ainsi que d'une amende supplémentaire de 2.000 VT par jour d'infraction.

NOTIFICATION DE DECLARATION A FOURNIR

12. 1) Le Collecteur peut notifier toute personne d'avoir à fournir dans le délai spécifié une déclaration, dans la forme et avec les particularités requises, du loyer qu'elle a perçu durant toute période d'imposition.

2) Toute personne n'obtempérant pas aux termes de la notification délivrée en vertu du paragraphe 1) ci-dessus, requérant la fourniture de la déclaration du loyer perçu, se rend coupable d'une infraction et est passible d'une amende n'excédant pas 50.000 VT ainsi que d'une amende supplémentaire n'excédant pas 2.000 VT par jour d'infraction.

PEINE POUR NON DECLARATION

13. 1) Lorsqu'un redevable ne fournit pas la déclaration requise conformément à l'article 11 ou n'obtempère pas aux termes de la notification délivrée par le Collecteur en vertu de l'article 12, demandant la déclaration du loyer perçu, le Collecteur peut notifier par écrit à ladite personne :

a) une peine d'un montant n'excédant pas 50.000 VT ; et

b) i) l'obligation de payer cette somme ; et

ii) l'obligation de fournir la déclaration,

dans le délai spécifié dans la notification.

2) Le Collecteur peut réduire ou renoncer à toute peine imposée à toute personne en vertu du présent article si cette personne fournit une preuve suffisante que des circonstances incontrôlables expliquent son omission et qu'elle a fourni la déclaration requise après l'imposition de la peine.

3) La peine imposée à une personne en vertu du présent article exclut toute poursuite judiciaire pour infraction aux termes des articles 11 et 12.

PAIEMENT DE LA TAXE SUR EVALUATION DU REDEVABLE

14. La taxe imposée au redevable en vertu de la présente loi pour toute période d'imposition doit être évaluée par ce redevable et payée au Collecteur dans un délai de vingt huit jours à compter de la fin de la période d'imposition.

EVALUATION DU COLLECTEUR

15. 1) Lorsqu'un redevable n'a pas fourni la déclaration requise pour toute période d'imposition, le Collecteur, dans un délai de quatorze jours à compter de la fin de la période d'imposition relativement à laquelle les articles 11 ou 12, selon le cas, prescrivent cette déclaration, peut évaluer au plus juste la taxe à payer et en notifier le montant exigible.

2) Toute évaluation effectuée en vertu du paragraphe 1) ci-dessus n'affecte pas la responsabilité dudit redevable passible, en vertu de l'article 13, d'une peine pour non-déclaration aux termes de la loi.

EVALUATION COMPLEMENTAIRE PAR LE COLLECTEUR

16. Lorsqu'un redevable a déclaré un montant inférieur au loyer perçu durant la période d'imposition et que le montant de la taxe a été sous-évalué, le Collecteur peut imposer une taxe complémentaire évaluée sur la différence entre les montants déclarés et les montants perçus et en notifier le redevable.

APPEL AU MINISTRE

17. Toute personne lésée par le montant de l'évaluation effectuée en vertu de l'article 15 ou de l'article 16 peut, dans un délai de 30 jours à compter de la notification d'évaluation faire appel au Ministre.

IRREVOCABILITE DE L'EVALUATION

18. En cas de non appel de l'évaluation du montant taxable dans le délai prescrit par l'article 17, ou si l'appel a été rejeté, ou si le montant du loyer taxable a été déterminé en appel, cette évaluation est définitive et en dernier ressort, aux fins d'application de la présente loi.

MAJORATION POUR DECLARATION INEXACTE

19. 1) Lorsque dans une évaluation, le montant imposable du loyer excède le montant déclaré imposable dans la déclaration fournie par le redevable, conformément aux articles 11 et 12, et que l'évaluation est faite en dernier ressort aux termes de l'article 18, le Collecteur doit ordonner par écrit au redevable de payer dans un délai spécifié, une somme égale au double de la taxe sur le montant de la différence, à titre de peine pour déclaration inexacte, sauf si le redevable fournit au Collecteur une preuve satisfaisante que sa déclaration ne comporte ni fraude ni négligence.

2) Dans le cas d'une majoration imposée en vertu du présent article, le redevable ne peut faire l'objet de poursuite judiciaire pour infraction relative à cette déclaration, aux termes de l'article 24.

DEFAUT DE PAIEMENT DE LA TAXE ET MAJORATIONS

20. 1) Lorsque la taxe correspondant à une période d'imposition n'est pas payée avant ou à la date spécifiée dans l'article 14, ou lorsque toute taxe déterminée par le Collecteur pour toute période imposable, payable à ou avant la date spécifiée dans la notification d'évaluation, n'est pas payée, ladite taxe est réputée impayée et le redevable, aux fins d'application de la présente loi, en défaut.

2) Le redevable en défaut de paiement doit, lorsque le montant dû demeure impayé, verser, en plus de la taxe impayée, une somme au taux de 25 % par an pour toute période de non-paiement de la taxe.

3) Le Collecteur peut réduire ou renoncer à toute majoration en vertu du présent article si cette réduction ou cet abandon lui paraît juste et équitable vu les circonstances du cas.

DEFAUT DE PAIEMENT REPUTE DETTE PUBLIQUE

21. 1) La taxe impayée est considérée, aux termes de la présente loi, comme créance privilégiée recouvrable en priorité nonobstant tout autre article de loi.

2) Aux fins d'application du présent article et des articles 22, 27 et 28, "défaut de paiement" signifie une taxe imposable en vertu de la présente loi, accrue de toute majoration de cette taxe pour défauts et des peines imposées conformément à ladite loi.

RECOUVREMENT DE LA TAXE A PARTIR DES DETTES

22. 1) Dans le cas de défaut de paiement, si le Collecteur suppose que toute personne :

a) est sur le point de verser de l'argent au redevable défaillant ; ou

b) détient de l'argent au nom du redevable ; ou

c) détient de l'argent au nom d'une autre personne pour payer le redevable ; ou

d) est autorisée par une autre personne à verser de l'argent au redevable à titre de mandataire,

le Collecteur peut notifier par écrit à cette personne (avec copie adressée par la poste au défaillant) l'obligation de lui verser toute somme d'argent n'excédant pas le montant de la taxe impayée, dans un délai spécifié dans cette notification.

La notification s'applique à toutes les sommes d'argent en sa possession ou dues par lui à la date de réception de la notification, ou venant entre ses mains, ou payables par lui, ou sur le point d'être payées par lui à tout moment dans un délai de trois mois à compter de la date de notification.

2) Toute personne ayant effectué tout paiement en vertu du présent article est réputée avoir agi par autorité du redevable en défaut et de toutes les autres personnes concernées et est à l'abri, au regard de ces paiements, de toute poursuite judiciaire civile ou pénale nonobstant les dispositions de toute loi écrite, contrat ou accord.

3) Toute personne ayant reçu notification en vertu du paragraphe 1) ci-dessus, et se trouvant dans l'incapacité d'obtempérer, du fait qu'elle ne dispose pas des sommes d'argent mentionnées dans le paragraphe, ou qu'elle n'a pas à verser ces sommes dans le délai mentionné dans le paragraphe, doit dans un délai de 14 jours à compter de l'expiration de ladite période notifier les faits par écrit au Collecteur.

4) Lorsque toute personne ayant reçu notification en vertu du paragraphe 1) ci-dessus est incapable d'obtempérer sans l'avoir signifié au Collecteur, conformément au paragraphe 3) ci-dessus ou si cette personne a déduit ou à pu déduire de la taxe spécifiée par la notification, une part quelconque et n'a pas versé au Collecteur le montant de la taxe dans un délai de quatorze jours à compter de l'expiration de la période spécifiée au paragraphe 1) ci-dessus, cette personne se rend coupable d'une infraction et est passible d'une amende n'excédant pas 20.000 VT ainsi que d'une amende supplémentaire n'excédant pas 2.000 VT par jour d'infraction.

TAXE EXIGIBLE NONOBSTANT TOUTE POURSUITE JUDICIAIRE OU CONDAMNATION

23. L'ouverture d'une action judiciaire au regard d'une infraction commise aux termes de la présente loi, ou l'imposition d'une peine, amende ou peine d'emprisonnement pour ladite infraction ne décharge nulle personne de l'évaluation ou du paiement de toute taxe dont le paiement lui incombe ou peut lui incomber.

INFRACTIONS DE CARACTERE FRAUDULEUX

24. Toute personne qui :

a) omet dans sa déclaration tout loyer devant y être inclus ; ou

b) fait une fausse déclaration ou écriture dans tout état fourni en vertu de la présente loi ; ou

c) fournit une réponse fausse oralement ou par écrit à toute question ou demande d'information formulée conformément aux dispositions de la présente loi ; ou

d) prépare ou tient ou autorise la préparation ou la tenue de tous livres de comptabilité faux ou falsifie ou autorise la falsification de tous livres de comptabilité ou dossiers ; ou

e) utilise tout procédé, artifice ou dispositif frauduleux de toute nature ou autorise l'usage de tout procédé, artifice ou dispositif frauduleux,

et échappe par là-même ou tente d'échapper à l'obligation de payer la taxe, ou aide toute autre personne à échapper à cette obligation se rend coupable d'une infraction et est passible d'une amende n'excédant pas 500.000 VT ou d'une peine d'emprisonnement n'excédant pas 2 ans ou des deux peines à la fois.

AVIS FAVORABLE DU COLLECTEUR EN CAS DE POURSUITE JUDICIAIRE

25. Nulle poursuite judiciaire pour infraction relevant de l'article 24 ne peut être intentée sauf à la demande ou sur approbation du Collecteur.

POUVOIR DU COLLECTEUR D'OBTENIR UN COMPLEMENT D'INFORMATION

26. 1) En vue d'obtenir une information complète sur tout loyer perçu par une personne, le Collecteur peut notifier par écrit à cette personne d'avoir à :

a) fournir dans un délai prescrit dans la notification des informations plus complètes et plus détaillées concernant toute matière qui, selon le Collecteur, est nécessaire pour l'évaluation de la taxe due par ladite personne ou toute autre personne ;

b) produire pour examen ou transmettre au Collecteur, dans un délai spécifié dans la notification, tout livre, registre, dossier, bande enregistrée, disque, pièce justificative, chèque, instrument ou autre document ou article en sa possession ou sous son contrôle, spécifié dans la notification ;

c) se présenter ou se faire représenter en temps et lieu spécifiés dans la notification en vue d'un interrogatoire relatif au loyer perçu par elle ou par toute autre personne.

2) Toute personne n'obtempérant pas aux injonctions de la notification délivrée en vertu du paragraphe 1) se rend coupable d'une infraction et est passible d'une amende n'excédant pas 100.000 VT ainsi que d'une amende supplémentaire n'excédant pas 2.000 VT par jour d'infraction.

PROCEDURES SOMMAIRES

27. La Commission judiciaire doit fournir la juridiction de procédures sommaires pour le recouvrement de la taxe impayée.

CERTIFICATION PAR LE COLLECTEUR

28. Dans toute procédure de recouvrement de la taxe impayée, aux termes de la présente loi :

a) un certificat du Collecteur attestant le défaut de paiement est une preuve suffisante jusqu'à preuve du contraire ;

b) toute photocopie ou extrait de tout document certifié conforme par le Collecteur est recevable dans toute procédure au même titre que le document lui-même ;

c) un document présenté comme un certificat aux termes de l'alinéa a) ou b) doit être accepté comme tel jusqu'à preuve du contraire.

DOSSIERS

29. 1) Tout redevable doit tenir les dossiers et documents à Vanuatu en bichelamar, anglais ou français, permettant un calcul précis du loyer perçu par lui, aux fins d'application de la présente loi et conserver les dossiers pendant quatre ans à compter de la fin de la période d'imposition correspondante.

2) Tout redevable n'observant pas les dispositions du présent article, se rend coupable d'une infraction et est passible d'une amende n'excédant pas 100.000 VT.

POUVOIR DE PERQUISITION DU COLLECTEUR

30. Le Collecteur ou tout agent autorisé par lui, accompagné d'un agent de police en cas de nécessité, peut entrer et perquisitionner à tout moment raisonnable, dans tout bâtiment ou lieu où il suppose que tout livre de comptabilité ou autre document utile ou relatif à toutes fins de la présente loi se trouve. Il peut examiner, saisir, marquer ces documents, en faire des extraits ou des copies conformes.

INFRACTIONS COMMISES PAR PERSONNES MORALES ETC...

31. Dans le cas d'une infraction commise aux termes de la présente loi par une société ou personne morale constituée ou non constituée, toute personne remplissant les fonctions de directeur, gérant, secrétaire de la société ou autre agent principal de cette société ou personne morale ou agissant ou prétendant agir en cette capacité, est coupable d'infraction si elle ne peut prouver que l'infraction a été commise sans son consentement ou sa connaissance et qu'elle s'est employée avec diligence à prévenir la commission de cette infraction dans la mesure des responsabilités de sa fonction en toutes circonstances.

INTERDICTION DE TRANSFERT DE LA TAXE EXIGIBLE AU PRENEUR OU LOCATAIRE

32. Nonobstant toute dispositon contraire contenue dans tout bail, le redevable ne peut recouvrer du preneur ou locataire des sommes dues en vertu de la présente loi.

DELEGATION DES POUVOIRS DU COLLECTEUR

33. 1) Le Collecteur peut, par écrit, sous son sceau, déléguer ses pouvoirs ou fonctions en vertu de la présente loi, à tout agent.

2) Tout agent à qui un pouvoir ou une fonction a été délégué en vertu du paragraphe 1) ci-dessus doit exercer cette fonction ou décharger ce pouvoir sous réserve des directives du Collecteur.

REGLEMENTS

34. 1) Le Ministre peut, par arrêté, prendre des règlements en vue d'exécuter ou de faire prendre effet aux principes et dispositions de la présente loi.

2) En particulier, et sans préjudice de la généralité des pouvoirs conférés par le paragraphe 1) ci-dessus, le Ministre peut prendre des règlements relatifs à toute matière que la présente loi exige ou autorise.

3) La contravention ou le défaut d'exécution à tout règlement pris aux termes de la présente loi constitue une infraction punissable d'une amende n'excédant pas 200.000 VT.

ENTREE EN VIGUEUR

35. La présente loi entrera en vigueur à la date stipulée par arrêté du Ministre publié au Journal officiel.

ANNEXE 1

Montant de la taxe pour chaque période d'imposition (c'est-à-dire moitié du montant annuel) :

A. Au cas où le redevable est une personne physique :

Le total de tous les loyers à percevoir par le redevable durant la période d'iposition :	Montant de la taxe exigible :
- n'excède pas 150.000. VT	- aucune taxe n'est exigible
- excède 150.000 VT mais n'excède pas 300.000 VT	- 5 % de l'excédent au-dessus de 150.000 VT
- excède 300.000 VT mais n'excède pas 500.000 VT	- 7.500 VT plus 10 % de l'excédent au-dessus de 300.000 VT
- excède 500.000 VT	- 27.500 VT plus 15 % de l'excédent au-dessus de 500.000 VT

B. Au cas où le contribuable n'est pas une personne physique, le montant de la taxe exigible est de 15 % pour tout loyer à percevoir par le redevable durant la période d'imposition.

ANNEXE 2

EXEMPTIONS

1. Les personnes suivantes sont exemptées du paiement de la taxe aux termes de la présente loi :

1) Office de gestion foncière de Port-Vila ;

2) Office de gestion foncière de Luganville ;

3) Conseil des terres de Santo ;

4) Société nationale de l'habitation ;

5) Caisse nationale de prévoyance ;

6) Conseils provinciaux ;

7) Conseil municipal de Port-Vila ;

8) Conseil municipal de Luganville.